



الدورة التاسعة عشرة

نيويورك، ٧ - ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠

الانتخاب السابع لقضاة المحكمة الجنائية الدولية

مذكرة من الأمانة العامة

- 1- سيجرى الانتخاب السابع لقضاة المحكمة الجنائية الدولية خلال الدورة التاسعة عشرة لجمعية الدول الأطراف، التي ستعقد في نيويورك في الفترة من ٧ إلى ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠.
- 2- وعملا بأحكام المادة 36 من نظام روما الأساسي، سيُنتخب ستة قضاة للخدمة لمدة تسع سنوات.
- 3- وبموجب الفقرة 4 من المادة 36، طُلب إلى الدول الأطراف أن ترشح إما وفقا لإجراءات تقديم مرشحين للتعين في أعلى المناصب القضائية في الدولة المعنية أو وفقا لإجراءات تقديم مرشحين للعمل في محكمة العدل الدولية المنصوص عليها في النظام الأساسي لتلك المحكمة. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تكون الترشيحات مصحوبة ببيانات تتضمن التفاصيل اللازمة وتبين مدى وفاء المرشحين بالشروط المنصوص عليها في الفقرة 3 من المادة 36.
- 4- ووفقا للفقرتين 3 و 5 من المادة 36، يُختار القضاة من بين الأشخاص الذين يتحلون بالأخلاق الرفيعة والحياة والنزاهة وتتوافر فيهم المؤهلات المطلوبة في دولة كل منهم للتعين في أعلى المناصب القضائية. وينبغي أن تكون لكل مرشح للانتخاب للعمل في المحكمة معرفة ممتازة بلغة واحدة على الأقل من لغات عمل المحكمة وأن يجيدها بطلاقة. وبالإضافة إلى ذلك، وُضعت قائمتان للمرشحين (انظر المرفق الثاني لهذه المذكرة) هما:
القائمة ألف: المرشحون الذين لهم كفاءة ثابتة في مجال القانون الجنائي والإجراءات الجنائية، والخبرة المناسبة اللازمة، سواء كقاض أو مدع عام أو محام، أو بصفة ممثلة أخرى، في مجال الإجراءات الجنائية؛
القائمة باء: المرشحون الذين لهم كفاءة ثابتة في مجالات القانون الدولي ذات الصلة بالموضوع مثل القانون الدولي الإنساني وقانون حقوق الإنسان، وخبرة مهنية واسعة في مجال عمل قانوني ذي صلة بالعمل القضائي للمحكمة.

5- ولأغراض هذا الانتخاب للعمل في المحكمة، تصوّت الدول الأطراف لمرشّح واحد على الأقل من القائمة ألف، ومرشّح واحد على الأقل من القائمة باء. وبالإضافة إلى ذلك، تصوّت الدول الأطراف لمرشّح واحد على الأقل من مجموعة دول أوروبا الشرقية، ومرشّحين إثنين على الأقل من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وعلاوة على ذلك، تصوّت الدول الأطراف لمرشّحة واحدة على الأقل.

6- وتنص الفقرة 6 من المادة 36 على أن يُنتخب القضاة بالاقتراع السري في جلسة لجمعية الدول الأطراف تُعقد لهذا الغرض بموجب المادة 112، وأن يكون الأشخاص المنتخبون للعمل في المحكمة هم المرشحون الستة الذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات وعلى أغلبية ثلثي الدول الأطراف الحاضرة والمصوّتة. وفي حالة عدم انتخاب عدد كاف من القضاة في الاقتراع الأول، تجرى اقتراعات متتالية إلى أن تُملأ المناصب المتبقية، وفقا لأحكام القرار ICC-ASP/3/Res.6 المتعلق بإجراءات ترشيح وانتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية، بصيغته المعدلة بالقرارات ICC-ASP/5/Res.5 و ICC-ASP/12/Res.8 و ICC-ASP/14/Res.4، و ICC-ASP/18/Res.4 على التوالي.

7- وبموجب أحكام الفقرتين 7 و 8 من المادة 36، لا يجوز أن يكون أي قاضيين من رعايا دولة واحدة، وتراعى الدول الأطراف، عند اختيار القضاة لعضوية المحكمة، ضرورة تمثيل النظم القانونية الرئيسية في العالم، والتمثيل الجغرافي العادل، والتكافؤ بين القضاة من الذكور والإناث. وبالإضافة إلى ذلك، يتعين على الدول الأطراف أن تضع في الاعتبار ضرورة ضم قضاة من ذوي الخبرة القانونية في مسائل محددة منها، على سبيل المثال لا الحصر، العنف ضد المرأة أو الأطفال.

8- ووفقا للفقرتين 3 و 13 من القرار ICC-ASP/3/Res.6، بصيغته المعدلة بالقرار ICC/ASP/18/Res.4، المرفق الأول، افتُتحت فترة الترشيح في 6 كانون الثاني/يناير 2020 بقرار مكتب جمعية الدول الأطراف المؤرخ 18 كانون الأول/ديسمبر 2020، واستمرّت حتى 30 آذار/مارس 2020. ويتاريخ 30 آذار/مارس 2020، قرّر المكتب تمديد فترة الترشيح بصفة طارئة لمدة شهر واحد، حتى 30 نيسان/أبريل 2020، وذلك مراعاةً للتحديات التي واجهتها الدول الأطراف بسبب إنتشار فيروس كورونا.

9- وعند انتهاء فترة الترشيح الممددة، لم يتمّ الوفاء بالحد الأدنى من شروط الترشيح. ووفقا للفقرة 11 من القرار ICC-ASP/3/Res.6، مدد رئيس الجمعية فترة الترشيح مرة واحدة لمدة أسبوعين، لغاية 14 أيار/مايو 2020. وورد 22 ترشيحا بحلول تاريخ انتهاء الفترة في 14 أيار/مايو 2020.

10- وفي رسالة مؤرخة 29 تموز/يوليه 2020، أعلنت سفارة بنغلاديش لدى هولندا سحب ترشيح السيد أ. ب. م. خير الحق. وكانت حكومة بنغلاديش قد رشحته للانتخاب في رسالة مؤرخة 14 أيار/مايو 2020. بالإضافة إلى ذلك، وفي رسالة مؤرخة 26 آب/أغسطس 2020، أعلنت سفارة جمهورية الدومينيكان لدى هولندا سحب ترشيح السيد رامون هوراسيو غونزاليز بيريز. وكانت حكومة جمهورية الدومينيكان قد رشحته للانتخاب في رسالة مؤرخة 27 آذار/مارس 2020

11- ووفقا لما تقتضيه الفقرة 8 من القرار نفسه، أتاحت أمانة جمعية الدول الأطراف ترشيحات القضاة، إلى جانب البيانات المصاحبة المشار إليها في المادة 36 من النظام الأساسي والوثائق الداعمة الأخرى على الموقع الشبكي للمحكمة الجنائية الدولية⁽¹⁾ بأسرع ما يمكن بعد تلقيها.

(1) https://asp.icc-cpi.int/EN_Menu/asp/elections/judges/2020/pages/nominations.aspx,
https://asp.icc-cpi.int/FR_Menu/asp/elections/judges/2020/pages/nominations.aspx.

- 12- ووفقا للفقرة 9 من القرار ICC-ASP/3/Res.6، ترد في المرفق الأول لهذه المدكرة قائمة بالترتيب الأبجدي الإنكليزي لجميع الأشخاص المرشحين، مع الوثائق المرفقة بها (انظر ICC-ASP/19/2/Add.1). وترد ثلاث قوائم إضافية في مرفقات أخرى تتضمن أسماء المرشحين، مرتبة وفقا للقائمة ألف أو القائمة باء (المرفق الثاني)، وحسب المجموعة الإقليمية (المرفق الثالث)، وحسب نوع الجنس (المرفق الرابع).
- 13- وترد الإجراءات التي يتعين اتباعها لانتخاب القضاة في الفقرات 15 إلى 25 من القرار ICC-ASP/3/Res.6.
- 14- ويرد دليل الانتخاب السابع للقضاة في الوثيقة ICC-ASP/19/3.

المرفق الأول
القائمة الأبجدية للمرشحين (مع بيانات المؤهلات)
[انظر الوثيقة ICC-ASP/19/2/Add.1]

المرفق الثاني
قائمة المرشحين مرتبة وفقا للقائمتين ألف وباء

القائمة ألف	القائمة باء
1- ألكسيس - ويندسور، ألتيا فيوليت	1- باريتو غونزاليز، أندريس برناردو
2- بيلو، اسحاق عثمان	2- بن محفوظ، هيكل
3- شاغدا، خوسبايار	3- فلورس لييرا، سوكورو
4- تشوزيتش ديدوفيتش، جاسمينا	4- كام، غيرداو غوستاف
5- كورنر، جونا	5- لوردكيانيتز، غوشا
6- ماسارت، لورانس	6- بيرالتا ديستيفانو، أرييلا
7- ميلاندو، بروسير	7- سالفادور كرسبو، إنيجو
8- سامبا، مياتا ماريا	8- أوغالدي غودينز، سيرجيو غيراردو
9- سيفوانتس، مونيكا جاكلين	
10- سوك، رموند	
11- تال، أيسي غاساما	
12- تسيلونيس، فيكتور بانايوتيس	

المرفق الثالث

قائمة المرشحين حسب المجموعة الإقليمية

مجموعة الدول الأفريقية

1- بيلو، اسحاق عثمان

2- بن محفوظ، هيكل

3- كام، غبيرداو غوستاف

4- ميلاندو، بروسير

5- سامبا، مياتا ماريا

6- سوك، ريموند

7- تال، أيسي غاساما

مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ

1- شاغدا، خوسبايار

مجموعة دول أوروبا الشرقية

1- تشوزيتش ديدوفيتش، جاسمينا

2- لوردكيانيتز، غوشا

مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

1- ألكسيس - ويندسور، ألتيا فيوليت

2- بارتو غونزاليز، أندريس برناردو

3- فلورس لييرا، سوكورو

4- بيرالتا ديستيفانو، أرييلا

5- سالفادور كرسبو، إنيجو

6- سيفوانتس، مونيكا جاكلين

7- أوغالدي غودينز، سيرجيو غيراردو

مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى

1- كورنر، جوانا

2- ماسارت، لورانس

3- تسيلونيس، فيكتور بانايوتيس

المرفق الرابع قائمة المرشحين حسب نوع الجنس

الإناث	الذكور
1- ألكسيس - ويندسور، ألتيا فيوليت	1- بارتو غونزاليز، أندريس برناردو
2- تشوزيتش ديدوفيتش، جاسمينا	2- بيلو، اسحاق عثمان
3- فلورس لييرا، سوكورو	3- بن محفوظ، هيكل
4- كورنر، جونا	4- شاغدا، خوسبايار
5- ماسارت، لورانس	5- كام، غيرداو غوستاف
6- بيرالتا ديستيفانو، أرييلا	6- لوردكيانيتز، غوشا
7- سامبا، مياتا ماريا	7- ميلاندو، بروسير
8- سيفوانتس، مونيكاجا كلين	8- سالفادور كرسبو، إنيجو
9- تال، أيسي غاساما	9- سوك، ريموند
	10- تسيلونيس، فيكتور بانايوتيس
	11- أوغالدي غودينز، سيرجيو غيراردو